

2651 S. Central Park Ave.  
Chicago, IL 60623  
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142  
Web Site: www.stagnesofbohemia.org  
Parish E-Mail: stagnes-central@archchicago.org

Office Hours / *Horario de Oficina*  
Monday - Friday / *Lunes a Viernes*  
8:30 a.m. to 8:30 p.m.  
Weekends / *Fines de Semana*  
9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Pastoral Staff / *Administración Parroquial*  
Rev. Donald J. Nevins, Pastor  
Rev. Martin Ibarra, Associate Pastor  
Rev. Robert Spratt, O.F.M.  
Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple  
Sister Sandra I. Rodriguez - Youth Group  
Jorge A. (Tony) Velazco, Director of Music

School / *Escuela*  
Kathleen Duffy, School Principal  
2643 S. Central Park Ave.  
http://school.stagnesofbohemia.org  
(773) 522-0143

CCD Office / *Oficina de Catecismo*  
Sister Guillermina Rodriguez, CCD Coordinator  
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY  
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES  
2:00 - 7:00 p.m.  
Saturday / *Sábado*: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.  
(773) 277-5446

Adoration Chapel / *Capilla de Adoración*  
2658 S. Central Park Ave.

Oraciones  
Visperas - Lunes a Viernes - 6:00 p.m.  
Círculo de Oración - Domingos 5:00 p.m. - Gimnasio

Reconciliation / *Confesiones*  
Monday - Friday / *Lunes a Viernes* - 8:30 a.m.  
Saturday / *Sábado* - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / *Visitas a Enfermos*  
Call the Rectory for a priest to visit or anoint  
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / *Misas Dominicales*  
English: 7:30 & 10:30 a.m.  
Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

Daily Masses / *Misas Lunes a Viernes*  
English: 8:00 a.m.  
Español: 6:30 p.m.

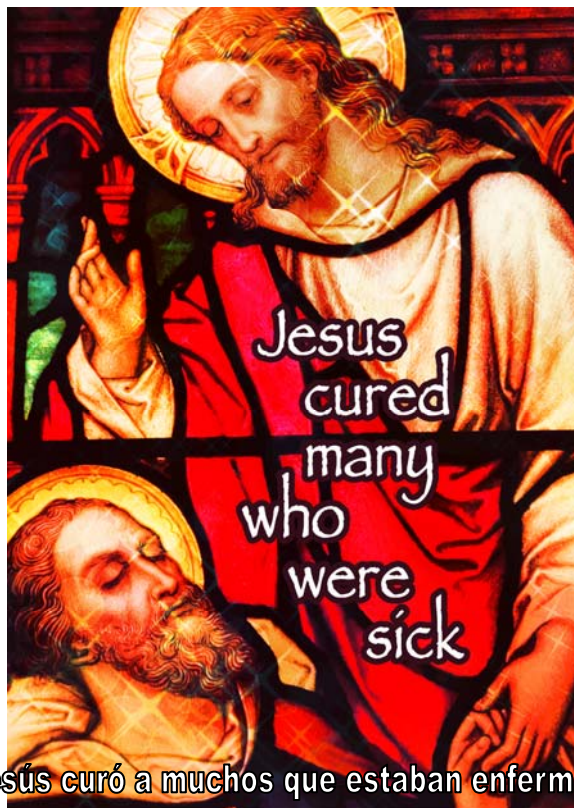
Saturday / *Sábado*  
Bilingual / *Bilingüe*: 8:00 a.m.

Parishioners / *Feligreses*

Parishioners are welcome to register in the parish office.  
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

## St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

February 5, 2012 - Fifth Sunday in Ordinary Time  
Quinto Domingo del Tiempo Ordinario



Jesús curó a muchos que estaban enfermos

### BAPTISMS IN ENGLISH

#### Second Saturday of the month

Bring child's birth certificate.  
Godparents must be married by church or Single.  
Attend baptism class. Please call the rectory for hours of registration.

### PRESENTATION OF A 3 YEAR OLD

#### Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish office hours. Bring baptismal certificate.

### QUINCEAÑERAS

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please do this 6 months in advance.

### MARRIAGES

Congratulations on your engagement!  
We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests. We ask you to do it 8 months in advance before making any definite plans.

### BAUTISMOS EN ESPAÑOL

#### Se celebran cada sábado

Traer acta de nacimiento del bebé.  
Padrinos deben ser casados por la iglesia o ser solteros.  
Asistir a una plática pre-bautismal. Por favor llame a la oficina para horarios de inscripción.

### PRESENTACIONES DE 3 AÑOS

#### Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo (a) durante horas de oficina.

### QUINCEAÑERAS

Pasar a la oficina de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Reservar 6 meses de anticipación a la fecha deseada.

### MATRIMONIOS

¡Felicidades por su compromiso!  
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan con ocho (8) meses de anticipación antes de hacer algún plan fijo.



## St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.

## Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

## Masses of the Week - Misas de la Semana

### Sunday, February 5th, FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / QUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 am For the caregivers of the sick  
 9:00 am †Alfredo Ruiz  
 10:30 am For the young people in our community  
 12:00 pm Parishioners / Feligreses  
 1:30 pm †Rafael Pazarán Ramos  
 3:00 pm †María y Francisco Herrera  
 4:30 pm Victoria Saucedo, †Lupita Patino,  
 †María Guadalupe Najár, †Manuela Saucedo  
 6:00 pm †Rosa María Cuevas  
 7:30 pm †María Campos

### Monday, February 6th, Saint Paul Miki / San Pablo Miki

8:00 am †Ramona Saavedra  
 6:30 pm Belia García

### Tuesday, February 7th, Weekday / Día de la Semana

8:00 am For the soldiers in Afghanistan  
 6:30 pm †Jose Juan Durán

### Wednesday, February 8th, Weekday / Día de la Semana

8:00 am For the elderly  
 6:30 pm Abían y Elisa Abeja

### Thursday, February 9th, Weekday / Día de la Semana

8:00 am †Josefina García  
 6:30 pm †Geman Antonio Muñoz

### Friday, February 10th, Saint Scholastica / Santa Escolástica

8:00 am For all the sick children  
 6:30 pm María González

### Saturday, February 11th, Weekday / Día de la Semana

8:00 am †Armando Corral  
 6:00 pm Misa de Unción de los Enfermos

### Sunday, February 12th, SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 am Holy Name and Scouts  
 9:00 am †Humberto García  
 10:30 am †Donald Simpson Jr.  
 12:00 pm †Francisco y María Dominguez  
 1:30 pm Parishioners / Feligreses  
 3:00 pm †Socorro García  
 4:30 pm †Martha Guereca, †Blanca Nelly Cornejo, †Petra Dominguez  
 6:00 pm †Cecilio Martínez  
 7:30 pm Por que haya más vocaciones para el sacerdocio

### Registered Parishioners.

Please notify the office of new address, phone number, or name of new members in your family. Families who do not want to receive or do not use their envelopes also call the office to inform us. Help us to serve you better.

### Feligreses Registrados.

Les pedimos por favor que llamen a la oficina para informarnos cambios de dirección, de número de teléfono, o el nombre de un nuevo integrante en su familia. Feligreses que no deseen seguir recibiendo sobres o que no los usen llamen por favor también para notificarlo. Ayúdenos a servirle mejor.

## Sick Relatives and Friends Familiars y Amigos Enfermos

Josefina Gonzalez	Sulma Velasquez	Javier Ochoa
Gustavo Chavez	Juanita Ortega	Sheila Grayer
Salvador Ordaz	Tereza Huerta	Rafael Perez
Adalberto Avila	Benjamin Guzman	Oswaldo Rodriguez
Jose Luis Guzman	Tobias Avila	Ana Chaidez
Reveca Guzman	Elen Samuels	
Beatriz Velasquez	Virginia Ceja Roa	

## Pray for the Deceased Oremos por quienes han Fallecido

†Evelyn Boyd	†Mona Reyes
†Esteban Campos	†Adán Hernández Lagunas
†Paz Hernandez	†Griselda Vargas
†José Terriquez	

## Sunday Envelopes / Sobres Dominicales

Masses 01/29/12	Family	School	CCD
<b>Early / Antes del domingo</b>	0	0	0
7:30 am	23	1	4
9:00 am	140	98	17
10:30 am	53	63	46
12:00 pm	89	47	23
1:30 pm	65	22	41
3:00 pm	81	25	41
4:30 pm	50	3	30
6:00 pm	34	9	10
7:30 pm	34	22	20
<b>Totals</b>	<b>569 of / de 1,385</b>	<b>290</b>	<b>232</b>

Money Received Dinero Recibido	01-29-2012	01--30-11	Variance Variación
In envelopes / En sobres	\$ 6,042.96	\$ 7,044.45	\$ (1,001.49)
Loose / Suelto	4,025.44	3,705.78	319.66
Electronic deposits Depósitos electrónicos	242.00	27.00	215.00
<b>Total</b>	<b>\$ 10,310.40</b>	<b>\$ 10,777.23</b>	<b>\$ (466.83)</b>



Please bring your palms to the rectory to make ashes for this year by February 19th. Ash Wednesday is on February 22nd.

Por favor traigan a la oficina sus palmas del año pasado para hacer ceniza. Traerlas a más tardar el 19 de febrero. el 22 de Febrero es Miércoles de Ceniza.

## Altar Servers - February 5th

7:30 am None  
 9:00 am Luis Quiñones, Gina Navarrete, Armando Lara  
 10:30 am Ivan Galindo, Bryant Hernandez, Matthew Anguiano  
 12:00 pm Lizbeth Delgado, Hector Delgado, Javier E. Martinez  
 1:30 pm Adrian Vargas, Freddy Sandoval, Emmanuel Carrera  
 3:00 pm Cristian De Leon, Anayely Reyes, Daniel Valencia  
 4:30 pm Jackeline Cervantes, Vanessa Ochoa, Daniel W. Stockdale  
 6:00 pm Brianna Arambula, Jonathan Salgado, Ulises Gaytan  
 7:30 pm Berenice Torres, Alexander Torres, Israel Flores

## Lectors - February 5th

7:30 am None  
 9:00 am Alejandrina Hernandez, Gloria Briones  
 10:30 am Peter Gonzalez, Sylvia Schwister  
 12:00 pm Macrina Rubio, Juan Francisco Martinez  
 1:30 pm Rodolfo Santana, Mary Helen Santana  
 3:00 pm Cristian Calderon, Pedro Garcia  
 4:30 pm Carmen Lopez, Juan Carlos Bautista  
 6:00 pm Edgardo Reyes, Ivone Coronel  
 7:30 pm Carmen Echeverria, Omar Torres

## Ministers of Communion February 5th

7:30 am Fatima Garcia, Lourdes Robles, Laura Vergara  
 9:00 am Miriam Castañeda, Teresa Gomez,  
 Marilu Gonzalez, Alberto Garcia  
**Procession** - Julio Flores, Paula Macedo  
 10:30 am Armida Arellano, Aide Garza,  
 David Gonzalez, Samantha Rafinski  
 12:00 pm Juanita Guzman, Isabel Avila,  
 Marilu Zamago, Catalina Tapia  
**Procession** - Jose Monarrez, Lupita Monarrez  
 1:30 pm Cristela Villegas, Lupita Iñiguez,  
 Rosario Loza  
**Procession** - Cristina Torres, Rebecca Cisneros  
 3:00 pm Amelia Ledezma, Carmen Rivera,  
**Procession** - Tony de la Rosa, Maria Ramirez  
 4:30 pm Margarita Cervantes, Lupe Muñoz,  
**Procession** - Anselmo Delgado, Paula Delgado  
 6:00 pm Not available  
**Procession** - Not available  
 7:30 pm Marissa Peña, Dolores Castañeda  
**Procession** - Luis Beltran, Tere Beltran

## Altar Servers - February 12th

7:30 am None  
 9:00 am Christal Romero, Julissa Leon, Kevin Rodriguez  
 10:30 am Luis Mendoza, Matthew Anguiano, Maya Salinas  
 12:00 pm Daniel Ochoa, Jannette Ochoa, Natalia Martinez  
 1:30 pm Ana Orendain, Jamila Aguilar, Alondra Rodriguez  
 3:00 pm Jesus Garcia, Anayely Reyes, Daniel Valencia  
 4:30 pm Abigail Bautista, Vanessa Ochoa, Daniel W. Stockdale  
 6:00 pm Ariana Flores, Lourdes Covarrubias, Michael Salgado  
 7:30 pm Berenice Torres, Israel Flores, Juan Jose Flores

## Lectors - February 12th

7:30 am None  
 9:00 am Mario Castañeda, Jose Hernandez  
 10:30 am Eduardo Zuniga, Priscilla Bahena  
 12:00 pm Andres Bojorquez, Ana Lilia Bojorquez  
 1:30 pm Brenda Berumen, Dolores Hernandez  
 3:00 pm Liliana M. Sanchez, Ofelia Gonzalez  
 4:30 pm Brenda Berumen, Raquel Mosqueda  
 6:00 pm Simon Sanchez, Maria Santoyo  
 7:30 pm Sylvia Schwister, Mario Castañeda

## Ministers of Communion February 12th

7:30 am Laura Vergara, Lourdes Robles, Fatima Garcia  
 9:00 am Consuelo Flores, Micaela Rivera,  
 Paula Macedo, Miriam Castañeda  
**Procession** - María Gomez, Sofia Gutierrez  
 10:30 am Armida Arellano, Aide Garza,  
 Samantha Rafinski, Francisco Guevara  
 12:00 pm Cristina Diaz, Rosalina Diaz,  
 Lupita Monarrez, Isabel Avila  
**Procession** - Anaís Diaz, Catalina Tapia  
 1:30 pm Lupita Iñiguez, Cristina Torres,  
 Rosario Loza  
**Procession** - Norma Santana, Bertha Orendain  
 3:00 pm María Becerra, Guille Melendez, Carmen Rivera  
**Procession** - Socorro Perez, Lilia Sanchez  
 4:30 pm Lupita Diaz, Oscar Montoya, Rosa Rivera  
**Procession** - Anselmo Delgado, Paula Delgado  
 6:00 pm Not available  
**Procession** - Not available  
 7:30 pm Luis Beltran, Marissa Peña  
**Procession** - Conchita Sandoval, Mercedes Navarro

BULLETIN ARTICLE SUBMISSIONS

Entrega de artículos para imprimir en el Boletín

Deadline /Fecha límite

Bulletin date/ Boletín de fecha

Wed. - Miércoles February 8th

February 19, 2012

Wed. - Miércoles February 15th

February 26, 2012

## UNDERSTANDING THE SACRAMENT OF ANOINTING OF THE SICK

The Sacrament of the Anointing is intended for those seriously ill because of sickness or old age. Patients undergoing surgery on account of serious illness, or elderly persons who are in a weak condition though not seriously ill, and children who are seriously ill and have sufficient understanding may receive this sacrament. The Sacrament of Anointing of the Sick is intended to comfort the sick in time of anxiety, to encourage them to fight against illness and perhaps to restore them to health.

The Sacrament of Anointing may be repeated:

- ♦ When the sick person recovers after being anointed and at a later time becomes sick again.
- ♦ When, during the same illness, the condition of the sick person becomes more serious.
- ♦ In the case of a person who is chronically ill, or elderly and in a weakened condition, the sacrament of anointing may be repeated when, in the pastoral judgement of the priest, the condition of the sick person warrants the repetition of the sacrament.

Sick children are to be anointed if they have sufficient use of reason to be strengthened by the Sacraments. In case of doubt, the Sacrament of Anointing is to be administered. (Pastoral Care of the Sick 12)

For persons who no longer have the use of their faculties—but as Christian believers would have asked for the sacrament—may be anointed.

The practice of indiscriminately anointing numbers of people simply because they are ill or have reached an advanced age is to be avoided. Only those whose health is seriously impaired by illness or old age are proper subjects for the sacrament. (Pastoral Care of the Sick 108)

Our experience here at Saint Agnes tells us that, when the anointing is to be administered during mass, many people get in line as if they were to receive a blessing. Please, avoid doing so if you are not eligible to receive it. The priests here at Saint Agnes are more than happy to assist you in any question you may have in this regard. Thanks.

## ENTENDIENDO EL SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Se pretende que el Sacramento de la Unción sea para aquellas personas que se encuentren gravemente enfermas, ya sea por enfermedad o por edad avanzada. Pacientes que vayan a tener cirugía debido a enfermedad grave, o ancianos muy débiles pero que no estén enfermos seriamente y niños que estén enfermos de gravedad y que ya tengan uso de razón pueden recibir el sacramento. El Sacramento de Unción de los Enfermos tiene la intención de reconfortar al enfermo en ese tiempo de preocupación, es también un aliciente para que enfrenten la enfermedad y para recuperar la salud.

El Sacramento de la Unción se puede repetir:

- ♦ Cuando la persona enferma se recupera después de ser ungida y poco después vuelve a enfermar.
- ♦ Cuando, durante la misma enfermedad, la condición de la persona se agrava.
- ♦ En el caso de una persona con una enfermedad crónica, o anciano(a) en estado muy débil, el sacramento puede repetirse, en base al juicio pastoral del sacerdote si la condición de la persona así lo amerita.

Niños enfermos pueden ser ungidos si ya tienen uso de razón. Si existiera duda, el Sacramento de Unción puede ser administrado. (Cuidado Pastoral de los Enfermos 12)

Para personas que ya no tienen uso de sus facultades —pero que como cristianos creyentes habrían pedido el sacramento — pueden ser ungidos.

La práctica indiscriminada de la unción por el sólo hecho de estar enfermos o de haber alcanzado una edad avanzada debe de evitarse. Solamente aquellos quienes su salud esta seriamente afectada por la enfermedad o avanzada edad son aptos para recibir el sacramento. (Cuidado Pastoral de los Enfermos 108)

Nuestra experiencia aquí en Sta. Inés nos dice que, cuando la unción va a ser administrada durante la misa, muchas personas se forman en línea como si fueran a recibir una bendición. Por favor, eviten hacer eso si ustedes no son elegibles para recibirla. Los sacerdotes de Sta. Inés estaremos gustosos de asistirles con cualquier pregunta que pudieran tener en este tema. Gracias.

## Anointing of the Sick Mass / Misa de Unción de los Enfermos

Saturday / Sábado February 11, 2012 - 6:00 p.m.

Please call the parish office to register / Llame por favor a la oficina para inscribirse (773) 522-0142



There will be no confessions on this Saturday / No habrá confesiones este sábado

## Fifth Sunday in Ordinary Time

Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40; 1 Cor 6:13c-15a,17-20; Jn 1:35-42

### THE GOOD NEWS

Today's readings begin with a few verses from the book of Job. First, Job complains that his nights drag on endlessly. Then, worse yet, "My days are swifter than a weaver's shuttle; / they come to an end without hope" (Job 7:6). Not exactly encouraging, these lamentations, not when taken alone.

Most of us have been there, though, and the antidote is the "good news" that Paul found so compelling that "an obligation has been imposed on me, and woe to me if I do not preach it!" (1 Corinthians 9:16). Paul felt driven to announce the gospel to as many people as possible, "to save at least some" (9:22).

This good news is the mystery of the life, death, and resurrection of Jesus Christ, who lifted Simon Peter's mother-in-law from her sickbed with a mere touch of his hand. "The whole town was gathered at the door. He cured many who were sick with various diseases, and he drove out many demons" (Mark 1:33-34). Our woes and demons are as real as Job's, and Jesus is our savior.



### LAS BUENAS NOTICIAS

Las lecturas de hoy comienzan con unos versos del libro de Job. En primer lugar, Job se queja de que sus noches se alargan indefinidamente. Y luego, aún peor, "Mis días corren más aprisa que una lanzadera y se consumen sin esperanza" (Job 7:6). No son precisamente alentadoras estas lamentaciones, no cuando se examinan por separado.

La mayoría de nosotros ha estado allí, sin embargo, y el antídoto es la "buena noticia" que Pablo encontró tan convincente que sentía que predicarla "era su obligación. ¡Ay de mí, si no anuncio el Evangelio!" (1 Corintios 9:16). Pablo se sentía impulsado a anunciar el Evangelio a tantos como fuera posible, "para ganarlos a todos" (9:22).

Esta buena noticia era que el misterio de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo, que levantó a la suegra de Simón Pedro de su lecho de enferma con un simple toque de su mano. "Todo el pueblo se apiñó junto a la puerta. Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios" (Marcos 1:33-34). Nuestros males y demonios son tan reales como los de Job, y Jesús es nuestro salvador.



### Readings for the Week

*Lecturas de la Semana*

Monday / Lunes 1 Kgs 8:1-7, 9-13; Mk 6:53-56

Tuesday / Martes 1 Kgs 8:22-23, 27-30; Mk 7:1-13

Wednesday / Miércoles 1 Kgs 10:1-10; Mk 7:14-23

Thursday / Jueves 1 Kgs 11:4-13; Mk 7:24-30

Friday / Viernes 1 Kgs 11:29-32; 12:19; Mk 7:31-37

Saturday / Sábado 1 Kgs 12:26-32; 13:33-34; Mk 8:1-10

Sunday / Domingo Lv 13:1-2, 44-46; Ps 32;  
1 Cor 10:31 — 11:1; Mk 1:40-45

### TREASURES FROM OUR TRADITION

The story of Job seems at first hearing to be an extension of February's gloom into the liturgy. The whole story is not long to tell, but its resolution is of great comfort. We can trace in its plot the stirrings of a belief in an afterlife, and in God's great power to right every wrong and raise human beings from suffering.

In the Gospel, we see the fulfillment of these longings in the hand of Jesus, grasping an ill woman by the hand and raising her up to vibrant life. Peter's mother-in-law becomes her best self, attentive to her guests, providing hospitality, the warmth of her laughter, the delights of her kitchen. Last week, at Candlemas, candles were blessed, including baptismal candles for some not yet born. Today is a day to check the fragile flame of our own baptismal candle. Against February's customary lethargy, its background whines and ailments, the liturgy summons us to life, grasps us by the hand, and sends us to serve in Christ's name.

### TRADICIONES DE NUESTRA FE

La historia de Job pareciera de momento ser una continuación de la tristeza de la liturgia de febrero. La historia completa no es tan larga, pero su resolución es un gran consuelo. Podemos explorar la trama desde los indicios de la creencia en la vida después de la vida, y en el gran poder de Dios para corregir lo equivocado y levantar al ser humano del sufrimiento.

En el Evangelio, vemos la realización de estos anhelos en la mano de Jesús, cuando al tomar de la mano a una mujer enferma la levanta a la vida nuevamente. La suegra de Pedro vuelve a ser la misma de antes, atenta con sus invitados, hospitalaria, ofreciéndoles la calidez de su sonrisa, las delicias de su cocina. El 2 de febrero, día de la Candelaria, se bendijeron las velas durante las misas. Y hoy es un día para revisar la fragilidad de la flama de nuestra propia vela bautismal. Contrario al sosiego acostumbrado de febrero, con antecedentes de malestares y quejas, la liturgia nos llama a la vida, a asirnos de la mano, y a salir a servir a nuestro semejantes en el nombre de Cristo.



## Annual Catholic Appeal 2012

Please spend some time this week reflecting on the Annual Catholic Appeal brochure that you received with your bulletin. While funding a number of Archdiocesan ministries, **the Appeal supports parish ministries that provide religious education to children, youth and adults in economically disadvantaged communities.** It is also one of the largest philanthropic sources of financial assistance for Catholic schools in the Archdiocese.

Please remember that the Annual Catholic Appeal campaign is **much different than a one time special collection. It is a pledge campaign** where you can make a gift payable in installments.

As you review the work enabled by your contribution to the Annual Catholic Appeal, please reflect on God's gifts to you. He has given you all that you have. Your gifts to our parish, to the Archdiocese and to the work of the Church throughout the world are given in gratitude for the continuing gifts that God gives you.

Sometimes it is difficult to envision how one pledge can help an organization the size of our Archdiocese, how it can make a real difference. But each pledge does make a difference because all parishes participate in the campaign and the gifts of many enable our Archdiocese to deliver needed ministries and services.

Our combined gifts not only signify our gratitude to God, they fund a significant portion of the work of our Archdiocese. After our parish goal of \$ \$32,354 is reached in cash, 100% of the additional funds come back to our parish to help to fund our needs.

If you received your pledge form in the mail, please complete it and mail it back or bring it to Mass next weekend. For those of you that did not receive a mailing or have not had time to respond to it, we will conduct our in-pew pledge process at all Masses next weekend.

Thank you for your prayerful consideration and generous response.

## Campaña Católica Anual 2012

Por favor, tómese un tiempo esta semana para reflexionar sobre el folleto de la Campaña Católica Anual que recibió con su boletín. Además de financiar distintos ministerios arquidiocesanos, la Campaña apoya ministerios parroquiales que proporcionan educación religiosa a niños, jóvenes y adultos en comunidades económicamente desfavorecidas. También es una de las fuentes filantrópicas más grandes de apoyo financiero para las escuelas católicas de la Arquidiócesis.

Por favor, recuerde que la Campaña Católica Anual **es mucho muy diferente de una colecta especial que ocurre una sola vez.** Es una campaña basada en la promesa de un donativo en la cual usted puede hacer un donativo que se paga en plazos.

Mientras revisa la lista de trabajos que son posibles gracias a su aportación a la Campaña Católica Anual, reflexione en las bendiciones que ha recibido del Señor. Él le ha dado todo lo que usted tiene. Realice su donativo para nuestra parroquia, la Arquidiócesis y las actividades de la Iglesia en todo el mundo en agradecimiento por todos los dones que Dios le ha dado.

En ocasiones es difícil imaginar cómo puede ayudar su donativo a una organización del tamaño de nuestra Arquidiócesis, cómo puede marcar una diferencia. Sin embargo cada donativo marca una diferencia, porque todas las parroquias participan en la Campaña y las aportaciones de muchos permiten que la Arquidiócesis ofrezca los ministerios y servicios necesarios.

La suma de los donativos no sólo representa nuestra gratitud a Dios, con ellos se financia una parte significativa de las actividades de la Arquidiócesis. Una vez que nuestra parroquia alcance la meta de \$ \$32,354 en efectivo que nos hemos fijado, el 100% de los fondos adicionales que recabemos regresará a nuestra parroquia para ayudarnos a financiar nuestras necesidades.

Si usted recibió por correo la forma para realizar su promesa de donativo, por favor llénela y envíela de regreso o tráigala a misa el siguiente fin de semana. Para aquellos que no recibieron esta información por correo o no han tenido tiempo de contestarla, hemos diseñado un proceso de promesa de donativos en las bancas que se llevará a cabo en todas las misas del siguiente fin de semana.

Gracias por su fervorosa consideración a esta campaña y por su generosa respuesta.

## TAX LETTER 2011

CARTA PARA SU DECLARACION DE IMPUESTOS 2011

### Register Parishioners

We will mail your annual tax letter in two working days

only by request

Please call the rectory during office hours

### Feligreses Registrados

La enviaremos por correo dentro de los dos días hábiles después de solicitarla.

Solicitarla durante horas de oficina

(773) 522-0142

## HIGH SCHOOL HONOR ROLL

We are very proud of the following St. Agnes graduated students whose outstanding performance earned them recognition in the second quarter of the school year.

*Nos sentimos muy orgullosos de los siguientes estudiantes que se graduaron de nuestra escuela Sta. Inés y que debido a su excelente desempeño académico durante el segundo período escolar, merecieron ser parte de la lista de honor de su escuela.*

### SAINT LAURENCE

Jonathan Arambula, Daniel Rodriguez

### DE LA SALLE

Nathaniel Gutierrez, Adrian Ramos

Maria Ruiz, Pamela Ruiz

Ramon Ruiz

### QUEEN OF PEACE

Alyssa Alvarez

Congratulations Felicidades



If someone wants to donate two beds in good condition please call to the rectory. We need them for the two seminarians assigned to St. Agnes.

Thank you in advance.

*Necesitamos dos camas en buenas condiciones para los dos seminaristas que han sido asignados a Sta. Inés. Si hay alguien interesado(a) en donar una o las dos, llámenos a la rectoría.*

Gracias de antemano.



St. Agnes of Bohemia School would like to share with you some exciting activities that are happening at our school. The administration, faculty and staff work diligently to provide excellent academic instruction and supplement this instruction with activities that encourage spiritual, intellectual, physical, emotional, and social growth in the Catholic tradition. The following paragraph highlights one activity that students participated in recently at St. Agnes of Bohemia School.

**SPOTLIGHT ON EXCELLENCE:**  
Sports Programs

At St. Agnes of Bohemia School, we believe in educating the whole child-mind, body and spirit. We are proud to provide many opportunities for our students to engage in physical activity throughout the day. During the school day, our gym is constantly busy with students in PreK through 8th grade participating in gym classes. Additionally, students in PreK through 3rd grade have a short recess to exercise outside. After school, students in 5th - 8th grade have several opportunities to participate in sports programs. The students in these sports programs practice once a week in the gym and then play games against other schools. The sports teams include flag football, volleyball, soccer, and basketball. We currently have over sixty students participating on our four basketball teams. We would love to extend these opportunities to the younger grades, but we are limited by available gym times. We do have yoga classes through the United Stand after school program and we are working to create an opportunity for dance classes for the younger students. Additional sporting opportunities are offered through other local programs, but our students greatly look forward to participating on one of the many school teams. Go Strikers!

Nuestra Escuela Sta. Inés de Bohemia quiere compartir con ustedes algo acerca de las emocionantes actividades que están pasando en nuestra escuela. La administración, los profesores y el personal trabajan con mucho ahínco para proveer excelente instrucción académica y suplementar esta instrucción con actividades que estimulen el crecimiento espiritual, intelectual, físico, emocional, y social todo dentro de la tradición católica. El siguiente párrafo destaca una de las actividades en la que algunos estudiantes participaron recientemente.

**DESTACANDO LA EXCELENCIA:**  
Programas de Deportes

En la Escuela Sta. Inés de Bohemia, creemos que en la educación integral del niño(a), es decir mente, cuerpo y espíritu. Nos enorgullece proveer a nuestros estudiantes con muchas oportunidades para que ellos se integren en actividades físicas durante el día. Durante el día el gimnasio está constantemente ocupado con estudiantes de PreK a 8º grado participando en clases de deportes. Adicionalmente, los estudiantes de PreK a 3er. año tienen un pequeño receso para hacer un poco de ejercicio afuera. Al terminar la escuela, los alumnos de 5º a 8º grado también tienen oportunidad de participar en programas de deportes. Los integrantes de estos programas practican una vez a la semana en el gimnasio y tienen juegos contra otras escuelas. Los equipos de deportes incluyen flag football, voleibol, fútbol, y baloncesto. Actualmente tenemos más de 60 integrantes que participan en nuestros 4 equipos de baloncesto. Nos gustaría ampliar estas oportunidades a nuestros grados menores, pero nos vemos limitados para usar el gimnasio. Tenemos clases de yoga ofrecidas por el programa después de la escuela United Stand; actualmente estamos trabajando para crear un programa de clases de baile para los estudiantes más jóvenes. Oportunidades adicionales de deportes son ofrecidas a través de programas locales, pero nuestros estudiantes buscan enormemente ser parte de alguno de los equipos de la escuela. Go Strikers!

## Valentines Day Dance

Baile del Día del Amor

y la Amistad

**Friday / Viernes, February 10, 2012**

**7:00 pm - 11:30 pm**

**St. Agnes of Bohemia School Gym**

**General Admission / Admisión General**

**\$20 each / por persona**

Do you want a fun night out with your family and friends?

Invite them to the Valentines Day Dance!

Food and drink will be available for purchase.

**There will be a DJ and raffles.**

To purchase tickets, go to the school office or to the rectory.  
Call the school office at (773) 522-0143 with any questions.



*¿Les gustaría pasar una noche divertida con su familia y amigos? ¡Invítenlos al Baile del Día del Amor y la Amistad!  
Habrá comida y refrescos para comprar.*

***Música de DJ y rifas.***

*Compren sus boletos en la oficina de la escuela o en la rectoría.  
Si tienen preguntas llamen por favor a la oficina de la escuela  
al (773) 522-0143*

**We hope to see you there!**

**¡ Los Esperamos!**



St. Agnes School is looking for local businesses to sponsor the dance. The name of the business will be display is some way. Anyone interested please contact the Tom Andrews, Director of Development.

*Nuestra escuela está buscando el apoyo de dueños de negocios en el área para patrocinar el baile. El nombre del negocio se exhibirá de alguna forma. Por favor ponerse en contacto con Tom Andrews, Director de Desarrollo.*

2643 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623  
School: (773) 522-0143 Cell: (708) 299-4450  
tandrews1219@gmail.com